
Contrastive Analysis Of English And Yoruba Language

English and Spanish in Contrast

Studies in English and Hungarian Contrastive Linguistics

The Contrastive Grammar of English and German

New Approaches to Contrastive Linguistics

Corpus Studies in Contrastive Linguistics

Turkish-English contrastive analysis

A Contrastive Analysis of the English and the German Present Perfect Tense and their Main Declarative Clauses

A Contrastive Analysis of the English and the German Sound System

Contrastive Aspects of English and German

A Contrastive Analysis of Persian & English and Error Analysis

Contrastive Functional Analysis

Applications of Cross-language Analysis

A Contrastive Phonology of Portuguese and English

Developing Contrastive Pragmatics

Contrastive Analysis vs. Error Analysis in Respect of their Treatment of the Avoidance Phenomenon
Corpus-Based Contrastive Studies of English and Chinese
Questions and Answers on Contrastive Analysis & Error Analysis
Contrasting Languages
Contrasting English and Other Languages through Corpora
A contrastive analysis of the English and Greek system of central determiners
Theoretical Issues in Contrastive Linguistics
Chinese-English Contrastive Grammar
Advances in Corpus-based Contrastive Linguistics
Cross-language Analysis and Second Language Acquisition
Contrastive Studies in Morphology and Syntax
New Trends and Methodologies in Applied English Language Research
Current Trends in Contrastive Linguistics
Contrastive Linguistics
Contrastive Analysis of Discourse-pragmatic Aspects of Linguistic Genres
Patterns in Contrast
Studies in Contrastive Linguistics and Error Analysis: Descriptive contrastive analysis of English and German
Contrastive Linguistics

Contrastive Analysis - English/German
Contrastive Linguistics and the Language Teacher
Contrastive Analysis
A Contrastive Analysis of German and English Morphosyntactic Features
The Dynamics of Language Use
Further Insights Into Contrastive Analysis
Contrastive Analysis in Language
Contrastive Linguistics

*Contrastive Analysis Of
English And Yoruba
Language*

*Downloaded from
ftp.wtvq.com by guest*

ONEILL JOVANI

English and Spanish in Contrast GRIN
Verlag

The practice of comparing languages has a long tradition characterized by a cyclic pattern of interest. Its meeting with corpus linguistics in the 1990s has led to a new sub-discipline of corpus-based

contrastive studies. The present volume tackles two main challenges that had not yet been fully addressed in the literature, namely an empirical assessment of the nature of the data commonly used in cross-linguistic studies (e.g. translation data versus comparable data), and the development of advanced methods and statistical techniques suitably adapted to contrastive research settings. The

papers collected in this volume endeavour to find out what (new) types of data are most useful for what kind of contrastive questions, and which advanced statistical techniques are most suited to deal with the multidimensionality of contrastive research questions. Answers to these questions are provided through the contrastive analysis of various language pairs or groups, and a wide variety of phenomena situated at almost all linguistic levels. In sum, this book provides an update on new methodological and theoretical insights in empirical contrastive linguistics and will stimulate further research within this field.

Studies in English and Hungarian Contrastive Linguistics Peter Lang

Seminar paper from the year 2017 in the subject English Language and Literature Studies - Linguistics, grade: 1,3, University of Mannheim, language: English, abstract: This paper is going to provide an insight into contrasts between the English and German language. Due to a shared origin from the Indo-European languages, the two languages are perceived to be similar enough to have sufficient things in common in order to establish comparability but are at the same time also distinctive enough to show significant contrasts. The essential theme of this paper argues that English and German may exhibit formal parallels on the surface, however, accommodate very different underlying usages and internal structures. Due to a limited

length of this paper the discussion of contrasts is restricted to the resultative and narrative usage of the Present Perfect tense as well as to declarative main clauses in the syntax.

The Contrastive Grammar of English and German Walter de Gruyter GmbH & Co KG

This book examines the contribution of various recent developments in linguistics to contrastive analysis. The articles range across a broad gamut of languages, with most attention going to the languages of Europe. They show how advances in theory and computer technology are together impacting the field of contrastive linguistics. Part I focuses, from a broadly functional-cognitive viewpoint, on the close link with typology, stressing the importance

of embedding the treatment of grammatical categories in their contexts of use. Part II turns to methodological issues, exploring the enormous potential offered by parallel, computer-accessible corpora to contrastive linguistics and to enhancing the testability, authenticity and empirical adequacy of cross-linguistic studies. Part III is concerned with contrastive semantics, ranging from individual items to entire grammatical constructions, and shows how meanings are coupled to language-specific cognitive strategies and even to cultural differences in subjective awareness and the fashioning of personal identity.

New Approaches to Contrastive Linguistics John Benjamins Publishing

A collection of 17 papers, most presented at the Fifth International

Conference on Contrastive Projects in June 1982 in Finland, includes: "Present Trends in Contrastive Linguistics," "Contrastive Linguistics in Bulgaria," "Communicative Competence in Foreign Language Teaching: A Project Report," "From Traditional Contrastive Linguistics Towards a Communicative Approach: Theory and Applications within the Finnish-English Cross-Language Project," "Estonian-English Contrastive Studies," "Report on the English-Hungarian Contrastive Linguistics Project," "A Plea for Contrastive Psycholinguistics", "Language Variation and the Death of Language Teaching," "Grammatical Models and Contrastive Analysis," "Applied Contrastive Linguistics: In Search of a Framework",

"Some Psychological Aspects of Contrastive Pragmatics or, In Search of a Cognitive Contrastive Analysis of Social Interaction (CCASI)," "A Translation-Based Model of Contrastive Analysis," "Contrastive Pragmatics and the Foreign Language Learner's Personality," "Immigrant Children in Germany: Their Grammatical Abilities in English as a Foreign Language," "Understanding Idioms in First and Second Language Acquisition: A Preliminary Analysis," "The Learning of Conventional Syntagms by Finnish Comprehensive School Pupils," and "On Simplification: Simple and Simplified Language in Examination Papers." (MSE) Corpus Studies in Contrastive Linguistics Routledge
Combining the fields of phraseology and

contrastive analysis, this book describes how patterns, defined as recurrent word-combinations with semantic unity, behave cross-linguistically. As the contrastive approach adopted in the book relies on translations and a bidirectional corpus model, the first part offers an in-depth discussion of contrastive linguistics, with special emphasis on using translations as *tertium comparationis* and a parallel corpus as the main source of material. Central to the contrastive analysis is the use of corpus-linguistic methods in the identification of patterns, while a deeper understanding of the phraseological nature of the patterns is closely related to the concept of extended units of meaning. The second part of the book presents five case studies, using an

easy-to-follow step-by-step method to illustrate the phraseological-contrastive approach at work. The studies show that patterns weave an intricate web of meanings across languages and demonstrate the potential of exploring patterns in contrast.

Turkish-English contrastive analysis

Walter de Gruyter

This is a book about comparison in linguistics in general, rather than 'contrastive analysis' as a distinct branch of linguistics. It addresses the question 'Does the analytical apparatus used by linguists allow comparisons to be made across languages?' Four major domains are considered in turn: derivational morphology, syntax, semantics & pragmatics, and discourse. Contributions cover a broad spectrum of linguistic

disciplines, ranging from contrastive linguistics and linguistic typology to translation studies and historical linguistics.

A Contrastive Analysis of the English and the German Present Perfect Tense and their Main Declarative Clauses GRIN Verlag

What is contrastive analysis? - The psychological basic of contrastive analysis - The linguistic components of contrastive analysis - Microlinguistic contrastive analysis - Macrolinguistics and contrastive analysis - Pedagogical exploitation of contrastive analysis - Some issues of contention.

A Contrastive Analysis of the English and the German Sound System John Benjamins Publishing
Contrastive Linguistics, like other

linguistic disciplines, is becoming more and more data-oriented, relying increasingly on the statistical analysis of corpus data to reveal and investigate the similarities and dissimilarities between languages. The volume *Corpus Studies in Contrastive Linguistics* illustrates this current trend with a representative sample of contrastive linguistic case studies. These cover a range of linguistic phenomena (syntax, modality and discourse) and pursue different types of research questions (grammaticalization, pragmatic function, stylistic function, typological profile). Accordingly, they use different types of corpora: contemporary and historical texts, written and spoken discourse, and various text types, such as academic discourse and political discourse. Five

different languages are represented (English, French, Dutch, Spanish and Lithuanian) with English as a language of comparison in each contribution. The studies all show that quantitative analyses are not at odds with insightful qualitative interpretations or functional approaches to language, but rather complement each other. This volume was originally published as a special issue of *International Journal of Corpus Linguistics* 15:2 (2010).

Contrastive Aspects of English and German Routledge

Bachelor Thesis from the year 2017 in the subject English Language and Literature Studies - Linguistics, grade: 2,0, University of Mannheim, language: English, abstract: In this thesis, the accuracy of the Common European

Framework of Reference for Languages (CEFR) is explored with the help of a study investigating the German L2 morphosyntactic competence of 15 English L1 speakers in two settings: a language assessment test setting as well as in online processing. Within this thesis L2 morphosyntactic competence was limited to the two investigated areas of subject-verb-agreement (SVA) as well as the distinctive verb placement in German main and subordinate clauses. Previous research has identified these two linguistic areas as being especially prone to error in adult L2 acquisition of German. Since all test takers varied in their German language proficiency levels (encompassing a range from A2 to B2 according to the CEFR) it was hypothesised that L2 learners of a B2

language proficiency level generally outperform L2 learners of a lower language proficiency level (B1 and A2) in all investigated areas. However, this hypothesis could not be affirmed since the study did not find significant differences in the morphosyntactic competence of English German L2 learners between test takers of distinctive CEF language proficiency levels.

A Contrastive Analysis of Persian & English and Error Analysis

Walter de Gruyter GmbH & Co KG

This book serves as an introduction to contrastive linguistics - the synchronic study of two or more languages, with the aim of discovering their differences and similarities, especially the former, and applying these discoveries to related

areas of language study and practice. It discusses the principles and methods, and contrasts English, Chinese, German, and other languages at phonological, lexical, grammatical, textual, and pragmatic levels, focusing more on the useful insights contrastive analysis provides into real-world problems in fields such as applied linguistics, translation and translation studies, English or Chinese as a foreign language, and communication than on the discipline itself.

Contrastive Functional Analysis

Bloomsbury Publishing

Seminar paper from the year 2008 in the subject English - Pedagogy, Didactics, Literature Studies, grade: 2,0, University of Cologne, language: English, abstract: Speaking English in a "native-like" way

does not only consist of the abilities of speaking fluently and grammatically correct. Pronunciation and the proper use of the right sounds at the right time play an important role just as well. This paper outlines the English and German sound system, alludes to the differences between the systems and points at possible resulting problems for the German English learner. Before comparing English to other languages it has to be advised that English occurs in many global and local variations. Similar to the German "Hochdeutsch", two main standards had been established: "Received Pronunciation" (RP) of today's British English and "General American" (GA). Since the chosen literature basically deals with the latter, this paper is limited to "General

American". To supply an introduction and a basis for the subsequent chapter a short overview of general sound production and the taxonomy of characterizing sounds is provided. Following this taxonomy English consonants are firstly described and thereafter opposed to their German counterparts. Based on the determined differences, possible phonemic and phonetic difficulties for the English learner are shown and adequate tasks to overcome those obstacles are introduced. Analogue to the previous, the presentation of the vowel systems, their differences and resulting problems completes the paper.

Applications of Cross-language Analysis

John Benjamins Publishing

Compares the sounds, phonology, and

prosody of General American English and Southeastern Brazilian Portuguese.

A Contrastive Phonology of Portuguese and English Springer

The objective of the monograph is to contrast the different levels of the two languages involved, English and Spanish, in order to highlight the main divergences found between the two linguistic systems; besides, it also tackles some cultural and pragmatic differences. English and Spanish in Contrast is aimed at adult learners of English or Spanish with some previous knowledge of both languages, but also to teachers and non-native speakers who want to increase their proficiency in any of the two languages. The book is divided into a theoretical section, where selected issues of the Spanish and

English linguistic systems are explained and contrasted; and a practical section, which includes exercises to accompany the explanations and concentrates on practising upon those aspects that are a particular problem to non-native speakers and usually, the source of the most frequent mistakes. Finally a key to the exercises is provided. Therefore, it may be used as a self-study tool as well.

Developing Contrastive Pragmatics

Hong Kong University Press

TRENDS IN LINGUISTICS is a series of books that open new perspectives in our understanding of language. The series publishes state-of-the-art work on core areas of linguistics across theoretical frameworks as well as studies that provide new insights by building bridges to neighbouring fields such as

neuroscience and cognitive science. TRENDS IN LINGUISTICS considers itself a forum for cutting-edge research based on solid empirical data on language in its various manifestations, including sign languages. It regards linguistic variation in its synchronic and diachronic dimensions as well as in its social contexts as important sources of insight for a better understanding of the design of linguistic systems and the ecology and evolution of language. TRENDS IN LINGUISTICS publishes monographs and outstanding dissertations as well as edited volumes, which provide the opportunity to address controversial topics from different empirical and theoretical viewpoints. High quality standards are ensured through anonymous reviewing.

Contrastive Analysis vs. Error Analysis in Respect of their Treatment of the Avoidance Phenomenon John Benjamins

Publishing

Seminar paper from the year 2011 in the subject Didactics for the subject English - Grammar, Style, Working Technique, grade: 14, University of Marburg, course: Problems of English Grammar, language: English, abstract: This work is titled "A Contrastive Analysis of the English and the German Sound System. Problems and Suggestions for Teaching." The features of sound in a language are systematically structured. They are divided into two main branches: (a) the branch of segmental features including consonants and vowels, and (b) the branch of supra-segmental features

including stress, intonation, pause, juncture, and rhythm (Nasr 1997: 2). My paper refers to branch (a) and illustrates the differences between the English (RP) and German consonant and vowel systems. The resulting contrasts reveal the main difficulties German learners of English are confronted with, therefore, these need to be exposed in teaching (Kufner 1971: 36). After contrasting the sound systems, I will comment on the aim and importance of learning English pronunciation, and then I will explain the error degrees caused by the sound contrasts. Later, there is an overview of the most important qualifications of a phonetic teacher, and finally I will provide suggestions for teaching the pronunciation difficulties caused by the differences between the two languages.

Corpus-Based Contrastive Studies of English and Chinese John Benjamins Publishing

Seminar paper from the year 2017 in the subject English Language and Literature Studies - Linguistics, grade: 1,3, LMU Munich (Institut für Englische Philologie), course: English in a typological perspective, language: English, abstract: In the present paper, I will focus on central determiners: definite, indefinite and zero article and demonstrative determiners. We will examine the differences and similarities in their distribution and function for the purpose of raising teachers' awareness of possible problem areas for Greek ESL learners. The Modern Greek system of articles or central determiners does not correspond with the English one in every

detail. Hence, mastering the correct use of the articles can present difficulties for Greek learners of English. According to Greenbaum and Quirk the term 'determiner' includes the definite/indefinite [specific, generic] article the, a / an, the possessive article my, your, etc., the demonstrative article this, that, etc., quantifiers (some, few, etc.) and numerals (two, second, etc.).

**Questions and Answers on
Contrastive Analysis & Error
Analysis** GRIN Verlag

The present volume is a collection of papers on Contrastive Pragmatics, involving research on interlanguage and cross-cultural perspectives with a focus on second language acquisition contexts. The subdiscipline of pragmatics is seen from a multilingual

and multicultural perspective thus contributing to an emerging field of study, i.e. intercultural pragmatics which can be made fruitful to second language teaching/learning and contrastive analysis. The book is an important contribution to general linguistics, pragmatics, cross-cultural communication, second language acquisition, as well as minority issues in multilingual settings.

Contrasting Languages Walter de Gruyter

Contrastive Linguistics is the first book written by a linguist from mainland China on the histories and principles of comparing and contrasting Chinese and Western languages, specifically English. From Wilhelm von Humboldt's initial study in comparative linguistics to the

present day, traditional scholarship in contrastive linguistics has taken a Western perspective and shown how foreign languages relate to the Indo-European language family. However, such a view has a limited scope, and there is an alternative history to contrastive linguistics. This book is an attempt by Professor Wenguo Pan to redress the balance in contrastive linguistics, comparing Western languages to Chinese, rather than vice versa. He provides a survey of contrastive linguistics in China throughout the past century, and aims to open a window for the world to see what the new generations of Chinese linguists are doing in this exciting field, and to start a dialogue between scholars of different backgrounds and linguistic

traditions. Contrastive Linguistics looks at the history of this discipline both in Europe and in China. Professor Pan presents a survey of the historical, philosophical and methodological foundations of the discipline, but also examines its scope in relation to general, comparative, anthropological and applied linguistics. This book will be of interest to academics interested in a new perspective on contrastive linguistics or Chinese linguistics. *Contrasting English and Other Languages through Corpora* Cambridge Scholars Publishing
After a period of crisis in the 1960s, Contrastive Analysis has now regained its firm position, although in a different form and with broader goals. This collection of papers reflects the scope of

research and the range of interest of linguists who are involved in contrastive linguistics research. The volume contains 35 contributions by 37 authors from 13 different countries and includes an Index of names and an Index of terms.

A contrastive analysis of the English and Greek system of central determiners

John Benjamins Publishing

Contrastive studies have experienced a dramatic revival in the last decades. By combining the methodological advantages of computer corpus linguistics and the possibility of contrasting texts in two or more languages, the structure and use of languages can be explored with greater accuracy, detail and empirical strength than before. The approach has also

proved to have fruitful practical applications in a number of areas such as language teaching, lexicography, translation studies and computer-aided translation. This volume contains twelve studies comparing linguistic phenomena in English and seven other languages. The topics range from comparisons of specific lexical categories and word combinations to syntactic constructions and discourse phenomena such as cohesion and thematic structure. The studies highlight similarities and differences in the use, semantics and functions of the compared items, as well as the emergence of new meanings and language change. The emphasis varies from purely linguistic studies to those focusing on practical applications.